

【朱雪梅
陶金华】

译注

中國古典名著譯注叢書

中国蒙学精粹



朱子集
陶金化

译

广州出版社

中国蒙学精粹

中国古典名著译注丛书——中国蒙学精粹

广州出版社出版发行

(地址: 广州市同乐路 10 号 邮政编码: 510121)

广东省茂名广发印刷有限公司

(地址: 茂名市计星路 60 号 邮政编码: 525000)

开本: 850×1168 毫米 1/32 字数: 20 万字 印张: 9

印数: 1~10000 册

2001 年 7 月第 1 版 2001 年 7 月第 1 次印刷

发行人: 黎小江 责任编辑: 木子

ISBN 7-80592-367-1/I·110

(全套 12 册) 定价: 114.00 元 (本册) 定价: 9.50 元

前言

教育是人类特有的社会现象,作为历史悠久的文明古国,中国人不仅很早就重视教育,而且形成了广泛流传于民间的一些格言、诗文、家训等蒙学典籍,如《增广贤文》、《三字经》、《千字文》、《幼学琼林》、《朱子家训》等。这些蒙学读物的一个共同特征就是以伦理道德教育为主,从修身养性、为人处世、言谈举止、交友待人、出处穷达、当家理财等多方面为人们提供极富启迪意义的人生哲理,许多名言警句脍炙人口,令人拍手称绝。

如“一年之计在于春,一生之计在于勤”,“少壮不努力,老大徒伤悲”——劝人惜时勤勉;“由俭入奢易,由奢入俭难”,“常将有日思无日,莫把无时当有时”——劝人勤俭持家;“人老心不老,人穷志不穷”——赞立志之可贵;“天网恢恢,疏而不漏”——劝人去恶从善。这些明白晓畅的句子均来自于《增广贤文》。《增广贤文》原名《昔时贤文》、《古今贤文》,又简称《增广》,其最初编定者已不可考,据传为明中叶一儒生所辑,至清末时该书已风行全国,以致民间有“读了《增广》会说话”的口头禅。《增广》的流行,使民间续订、重订《增广》的多不胜数,本书对清硕果山人的《训蒙增广改本》和清同治时周希陶以平、上、去、入四韵重定的《重定增广》一并收录。

与《增广贤文》流传同样广远的是《三字经》。《三字经》的成书更早,据说是宋代学者王应麟。王应麟,字伯厚,南宋淳祐进士,度宗时迁礼部尚书,著有《深宁集》、《玉堂类稿》、《困学纪闻》等书二十余种,是一位忧时爱国、博学多识、治学谨严的学者。但从《三字经》记载明清时历史情况可知,现在通行的版本也是经过了后人多次删增的。从《三字经》的内容看,

可明显分为几部分：首先讲教与学的重要性；其次谈遵守礼教规范；再次是介绍天象四时、五谷六畜等基本名物，介绍《小学》、《四书》、《五子》、《六经》等学问常识；接着是评述了从传说中的三皇五帝一直到明末盛衰兴亡之理；最后介绍了历史上发愤刻苦求学成才的人物故事，对激发儿童克服困难，积极向上具有启迪作用，从而奠定了它在封建时代作为备受推崇的启蒙读物的地位，人们誉它为“袖里通鉴纲目”、“千古一奇书”、“若能句句知诠释，子史经书一贯通”。也正是从这点出发，本书在选编时加以详细的注解和编译，期望为读者解开蕴藏于“三字”中的谜底。

《千字文》为南朝周兴嗣撰。它的成书颇具传奇色彩。据传梁武帝命人从王羲之书法作品中挑出一千个不同的字，杂碎无序，然后召见周兴嗣说：“你才思敏捷，为我将这一千字编成韵文。”周绞尽脑汁，一夜间将它编成四言韵文，除“洁”字重复一次外，其余均无重复，且对仗工整，条理清晰，文采灿然，令人称绝。这一传说虽有些神奇，但它透露出了南朝四六骈文盛行及成功之作屡见的信息。

与《千字文》并肩且短而精的当属《朱子家训》。《朱子家训》又称《朱柏庐治家格言》，其作者为明末的朱用纯。朱用纯，字致一，自号柏庐，江苏昆山人，受其父的影响，朱用纯绝意仕途，以治学为乐，致力于研究程朱理学，主张知行并进，著述颇丰，如《删补易经蒙引》、《四书讲义》、《耻躬堂文集》等，其中尤以五百多字的《朱子家训》最有影响，三百年来盛传不绝，脍炙人口。

当然，这些成书于封建时代的训蒙读物，也难免打上时代的烙印，一些宿命思想、庸俗哲学等也是我们在阅读过程中必须加以摒弃的。

译注者

2000年12月

目 录

增广贤文	(1)
训蒙增广改本	(31)
四言	(33)
五言	(42)
六言	(53)
七言	(56)
杂言	(61)
重定增广	(85)
平韵	(87)
上韵	(120)
去韵	(124)
入韵	(134)
三字经	(139)
千字文	(215)
朱子家训	(265)

〔原文〕

昔^①时贤文，诲汝谆谆^②。集韵^③增广，多见多闻。

〔注释〕

①昔(xī):从前,过去。

②诲汝谆谆(zhūn zhūn):孜孜不倦地教导着你。诲,教导,指教。谆谆:教诲不倦的样子。

③韵:文章,这里特指以下的内容。

〔原文〕

观今宜鉴^①古,无古不成今。
知己知彼,将心比心。
酒逢知己饮,诗向会人吟。
相识满天下,知心能^②几人。
相逢好似初相识,到老终无怨恨心。
近水知鱼性,近山识鸟音。
易涨易退山溪水,易反易覆小人心。
运去金成铁,时来铁似金。
读书须用意,一字值千金^③。
逢人且说三分话,未可全抛一片心。
有意栽花花不发^④,无心插柳柳成荫。
画虎画皮难画骨,知人知面不知心。
钱财如粪土,仁义值千金。
流水下滩非有意,白云出岫本无心^⑤。
当时若不登高望,谁识东流海样深。
路遥知马力,事久见人心。
马行无力皆因瘦,人不风流只为贫。

〔注释〕

①鉴：可以引为借鉴或教训的事，引申为借鉴。

②能：有能力做到，能够有。

③一字值千金：《史记》中记载，《吕氏春秋》书成后，吕不韦在咸阳市门悬千金，有能增损一字者，给予千金。

④发：打开，开掘。引申为花开。

⑤白云出岫(xiù)本无心：行云如流水，自由自在，飘忽就出了山谷，是自然之性，本身没有什么目的的。岫，峰峦、山谷。

〔原文〕

饶^①人不是痴^②汉，痴汉不会饶人。

是亲不是亲，非亲却是亲。

美不美，乡中水；亲不亲，故乡人。

相逢不饮空归去，洞口桃花也笑人。

为人莫作亏心事，半夜敲门心不惊。

两人一条心，有钱堪^③买金；

一人一条心，无钱堪买针。

莺花犹怕春光老，岂可教人枉度春^④。

黄金无假，阿魏^⑤无真。

客来主不顾^⑥，唯恐是痴人。

贫居闹市无人问，富在深山有远亲。

谁人背后无人说，那个人前不说人。

有钱道真语，无钱语不真，

不信但看筵^⑦中酒，杯杯先劝有钱人。

闹里有钱，静处安身。

来如风雨，去似微尘。

〔注释〕

①饶：宽容，宽恕。

②痴：傻。

③堪：能够，可以。

④莺花犹怕春光老，岂可教人枉度春：意思是黄莺鲜花都还怕时光消逝，我们又怎能虚度青春年华呢？

⑤阿魏：一种药名。出自天竺、波斯等地，传入我国后，江浙一带种有。砍断树枝，汁出来好像糖浆一样，把汁接到竹筒中，日久坚凝，就成了阿魏。

⑥顾：关心，照顾。

⑦筵(yán)：古人饮食宴会在席上，所以把酒席叫“筵”。

〔原文〕

长江后浪催^①前浪，世上新人赶旧人。

近水楼台先得月，向阳花木早逢^②春。

古人不见今时月，今月曾经照古人。

先到为君，后到为臣。

莫道君行早，更有早行人。

莫信直中直，须防仁中仁^③。

山中有直树，世上无直人。

自恨树无叶，莫怨太阳倾^④。

一年之计在于春，一日之计在于寅^⑤。

一家之计在于和，一生之计在于勤。

〔注释〕

①催：催赶，催促。

②逢：迎接。

③莫信直中直，须防仁中仁：不要相信那些吹嘘自己是非常正直的人，更加要提防那么自命仁义不凡的人。

④倾：侧，斜。

⑤寅(yín)：地支的第三位，又是十二时辰之一，等于现在凌晨三时到五时。地支有十二个：子丑寅卯(mǎo)辰巳(sì)午未申酉(yòu)戌(xū)亥(hài)。

〔原文〕

责人之心责己，恕己之心恕人。

守口如瓶，防意如贼^①。

宁可人负我，切莫我负人。

再三^②须重^③事，第一莫欺心^④。

虎生^⑤犹可近，人毒不堪亲。

来说是非者，便是是非人。

远水难救近火，远亲不如近邻。

有茶有酒多兄弟，急难何曾见一人。

人情似纸张张薄，世事如棋局局新。

山中也有千年树，世上难逢百岁人。

〔注释〕

①守口如瓶，防意如贼：紧闭嘴巴，不乱说话好像瓶子加上了盖子一样；防止私欲，自我要求严格像大贼来临一样。

②再三：多次。

③重：重视。

④欺心：违背良心。欺，欺骗，违背。

⑤虎生：这里指活的老虎。

〔原文〕

力微休^①负重，言轻莫劝人。
无钱休入众，遭难莫寻亲。
平生莫作皱眉事，世上应无切齿人。
士^②者国之宝，儒^③为席上珍。
若要断^④酒法，醒眼看醉人。
求人须求大丈夫，济^⑤人须济急时无。
渴时一滴如甘露，醉后添杯不如无。
久住令人贱，频^⑥来亲也疏。
酒中不语真君子，财上分明大丈夫。
积金千两，不如明解经书。

〔注释〕

- ①休：表示禁止或劝阻，不要。
- ②士：具有某种品质或某种技能的人。
- ③儒(rú)：读书人。
- ④断：判断，决断。
- ⑤济：帮助，接济。
- ⑥频：频繁，多次。

〔原文〕

养子不教如养驴，养女不教如养猪。
有田不耕仓廩^①虚^②，有书不读子孙愚。
仓廩虚兮岁月乏^③，子孙愚兮礼义^④疏。
同君一席话，胜读十年书。
人不通古今，马牛而襟裾^⑤。
茫茫四海人无数，哪个男儿是丈夫^⑥。

美酒酿成缘^⑦好客，黄金散尽为收书^⑧。

救人一命，胜造七级浮屠^⑨。

城门失火，殃及池鱼。

庭前生瑞草，好事不如无^⑩。

欲求生富贵，须下死功夫。

百年成之不足，一旦败之有余。

人心似铁，官法如炉。

善化^⑪不足，恶化有余。

〔注释〕

①仓廩(lǐn):装粮食的仓库。

②虚:空,与“实”相对。

③乏:荒废。

④礼义:社会法则、礼仪,合宜的道德行为。

⑤襟裾:人穿的衣服,这里特指人。裾,衣服的前襟。此句意为:人如果不通晓古今,就和马牛等牲畜没有什么两样了。

⑥丈夫:成年男子的通称。这里指有作为、有才能的人。

⑦缘:因为。

⑧收书:收集书籍。

⑨浮屠:佛教术语,指的是佛教建筑形式,也就是塔,梵语叫“宰堵坡”,又称浮图。浮屠最初用于供奉佛骨,后来也用于供奉佛像、收藏佛经或保存僧人遗体。

⑩庭前生瑞草,好事不如无:庭院前面长出了象征吉利的草,本来是件好事,但随之而来的也许会有一场灾难,那么这件好事不如没有好了。

⑪化:变化,改变。

〔原文〕

水太清则无鱼，人太察^①则无谋。
知者减半，愚者全无。
痴人畏妇，贤女敬^②夫。
是非终日有，不听自然无。
宁可正而不足，不可邪而有余。
宁可信其有，不可信其无。
竹篱茅舍风光好，道院僧房总不如。
命里有时终须有，命里无时莫强求。

〔注释〕

①察：仔细看，细心看。

②敬：尊敬，尊重。

〔原文〕

道院迎仙客，书堂隐相儒。
庭栽栖^①风竹，池养化龙鱼。
结交须胜己，似我不如无。
但看三五日，相见不如初。
人情似水分高下，世事如云任卷舒^②。
会说说都是^③，不会说无礼。
磨刀恨不利，刀利伤人指；
求财恨不多，财多反害己。
知足常足^④，终身不辱^⑤；
知止常止，终身不耻。
有福伤财，无福伤己。

差之毫厘^⑥，失之千里。

〔注释〕

①栖：鸟类停留、歇宿。这里指种植。

②舒：展开，舒展。

③是：正确。这是指有礼貌。

④知足常足：知道充足，并且常常感到满足。

⑤辱：屈辱，受屈。

⑥毫厘：比喻极细小的东西。

〔原文〕

若登高必自卑^①，若涉远必自迩^②。

三思而行，再思可矣。

使口不如自走，求人不如求己。

小时是兄弟，长大各乡里。

嫉财莫嫉食，怨生莫怨死。

人见白头嗔^③，我见白头喜。

多少少年亡，不到白头死。

墙有缝，壁有耳。

好事不出门，恶事传千里。

贼是小人，智过君子。

君子固穷，小人穷斯^④滥^⑤矣。

贫穷自在，富贵多忧。

〔注释〕

①卑：地势低。

②迩(ěr)：近处。

③嗔(chēn)：生气。

④斯：那么。

⑤滥：失真，不切实。

〔原文〕

不以我为德^①，反以我为仇^②。
宁可直中取，不向曲中求。
人无远虑，必有近忧。
知我者谓我心忧，不知我者谓我何求。
晴天不肯去，直待雨淋头。
成事莫说，覆水难收。
是非只为多开口，烦恼皆因强出头。
忍得一时之气，免得百日之忧。
惧法朝朝乐，欺公日日忧。
人生一世，草生一春。
黑发不知勤学早，转眼便是白头翁。
月过十五光明少，人到中年万事忧。

〔注释〕

①德：感激。

②仇(qiú)：同伴。

〔原文〕

儿孙自有儿孙福，莫为儿孙作马牛。
人生不满百，常怀千岁忧。
今朝有酒今朝醉，明日愁来明日忧。
路逢险处难回避，事到头来不自由。
药能医假病，酒不解真愁。

人贫不语^①，水平不流。
一家养女百家求，一马不行百马忧。
有花方酌^②酒，无月不登楼。
三杯通大道，一醉解千愁。
深山毕竟藏猛虎，大海终须纳^③细流。
惜花须检点，爱月不梳头^④。
大抵^⑤选他肌^⑥骨好，不擦红粉也风流。

〔注释〕

①语：谈论，说话。

②酌(zhuó)：斟酒喝。

③纳：收进，接受。

④惜花须检点，爱月不梳头：爱惜花朵必须约束自己的行为不攀折花枝，喜爱月亮也不能把月亮当作镜子来对镜梳头。

⑤大抵(dì)：大都是，大概。

⑥肌：肌肉。先秦时，“肌”一般指人的肉，而“肉”则是专指禽兽的肉。

〔原文〕

受恩深处宜先退，得意浓时便可休。
莫待是非来入耳，从前恩爱反成仇^①。
留得五湖明月在，不愁无处下金钩。
休别有鱼处，莫恋浅滩头。
去时终须去，再三留不住。
忍一句，息一怒；饶一着^②，退一步。
三十不豪^③，四十不富^④，五十将近寻死路。
生不认魂，死不认尸。

一寸光阴一寸金，寸金难买寸光阴。
父母恩深终有别，夫妻义重也分离。
人生似鸟同林宿^⑤，大限来时各自飞。

〔注释〕

①仇(chóu):仇敌。

②着(zhāo):下棋时下一子或者一步叫一着。

③豪:性情豪爽,行为不拘常格。

④富:财产多,富裕。

⑤宿:住宿,居住。

〔原文〕

人善被人欺，马善被人骑。
人恶人怕天不怕，人善人欺天不欺。
善恶到头终有报，只争^①来早与来迟。
黄河尚有澄清日，岂可人无得运^②时。
得宠思辱，居安思危。
念念有如临敌日，心心常似过桥时。
英雄行险道，富贵似花枝。
人情莫道春光好，只怕秋来有冷时。
送君千里，终有一别。
但将冷眼观螃蟹，看你横行到几时。
闲事休管，无事早归。
假缎染就^③真红色，也被旁人说是非。
善事可作，恶事莫为。
许^④人一物，千金不移。